

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 94 (2003)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



electrosuisse 

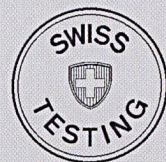
## IHR EMV-KOMPETENZZENTRUM

TSM®

Möchten Sie Kosten und Entwicklungszeit Ihrer Produkte reduzieren? Suchen Sie einen schnellen Marktzugang mit normenkonformen Produkten? Profitieren Sie vom Know-how der Electrosuisse! In unserem akkreditierten EMV-Testzentrum stehen Ihnen modernste Mess- und Testeinrichtungen zur Verfügung.

Wir unterstützen Sie durch:  
Normenberatung, EMV-Engineering, kurzfristige entwicklungsbegleitende Messungen und Tests, kompetente Entstörberatung, Messungen vor Ort, akkreditierte Prüfungen und Zertifizierungen.

Electrosuisse – Ihr Partner rund um das Thema EMV. Nutzen Sie unsere Kompetenz und Erfahrung und rufen Sie uns an. Worauf warten Sie noch?





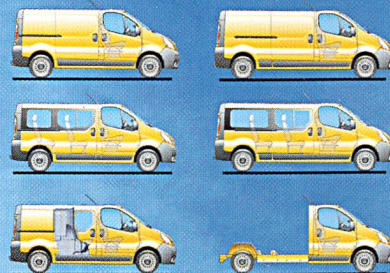


CRÉATEUR D'AUTOMOBILES

**RENAULT**  
**Trafic**

Polyvalent,  
tout comme vous.

Fourgon, Combi ou encore adapté à vos besoins spécifiques – quel que soit le modèle choisi, le Trafic est le véhicule idéal pour le transport de marchandises ou de personnes.



Au plan de l'économie, le Trafic peut servir de référence. Ses coûts d'utilisation et d'entretien réduits sont en effet exemplaires, sa fonctionnalité également: jusqu'à 1200 km avec un plein (moteur dCi), service tous les 30 000 km seulement, volume de chargement jusqu'à 5,9 m<sup>3</sup> et près de 1,2 t de charge utile. Fourgon dès Fr. 27 868.-, version Combi dès Fr. 31 204.-\*. Plus d'infos au numéro gratuit 0800 80 80 77 ou sur [www.renault.ch](http://www.renault.ch)

**Actuellement leasing 4.9 %.\*\***

2 ans de garantie d'usine sans limitation de kilomètres.



\*Renault Trafic, fourgon tôlé, 82 ch, 1870 cm<sup>3</sup>, 4 portes. Renault Trafic Combi, 82 ch, 1870 cm<sup>3</sup>, 4 portes. Modèle illustré: fourgon tôlé Trafic, 100 ch, 1870 cm<sup>3</sup>, 4 portes, équipements supplémentaires inclus, Fr. 30 827.-

\*\*Exemple de leasing: Trafic Fourgon L1 2.7 t 1.9 dCi (82 ch), Fr. 27 868.- (IVA comprise), Fr. 289.- par mois (IVA comprise), 48 mois, 10 000 km par an, taux d'intérêt nominal 4.9% (taux annuel effectif global de 5.01%), apport facultatif de 15%, dépôt de garantie de 10% (max. Fr. 3 000.-), assurance casco complète non comprise. Offre valable pour les demandes de financement jusqu'au 28.02.2003 (contrats de 24 à 48 mois). RCI Finance SA n'accordera pas de financement qui présente un risque de surendettement pour ses clients.